



各位读者朋友：

百达律师事务所的第二十六期中文新闻简报现在和您见面了。本期简报将为您提供以下信息：

- 收紧关于透明登记簿的法律 - 毫无例外的登记义务
- 《德国供应链法》：政府草案、常见问题及欧盟
- 新《德国反垄断法》简析

您也可以通过关注我们律师事务所的微信公众号进一步了解相关信息。请搜索微信号 [bblawgermany](#) 或扫描二维码订阅律所公众号。



我们希望本期新闻简报对您和您的企业能够有所帮助！

如果您希望获取更多关于百达律师事务所法律咨询实务的相关信息，请浏览我们的[官方网站](#)或者[点击链接](#)阅读我们律所的[中文版简介](#)。

顺颂商祺

冯蔚豪 博士



内容

- 收紧关于透明登记簿的法律 - 毫无例外的登记义务
- 《德国供应链法》：政府草案、常见问题及欧盟
- 新《德国反垄断法》简析

EDITOR IN CHARGE:

Lukas Yu | Legal Counsel, LL.M.

© BEITEN BURKHARDT Rechtsanwaltsgesellschaft mbH.



收紧关于透明登记簿的法律 - 毫无例外的登记义务

2020年12月23日，德国联邦财政部公布了关于透明登记簿在欧洲联网和执行欧盟议会和理事会2019年6月20日关于使用金融信息打击洗钱、恐怖主义融资和其他严重犯罪的19/1153号指令的法律草案（《透明金融信息反洗钱法》 - TraFinG Gw）。德国政府于2021年2月10日迅速通过了基于该法律草案的《透明金融信息反洗钱法》草案。

《透明金融信息反洗钱法》的核心内容是：

1. 欧洲范围内的透明登记簿将相互联网；
2. 有关透明登记簿的规定将更加严格，以便将透明登记簿转变为一个自主且全面的登记簿；
3. 目前根据《德国反洗钱法》第20条的规定仍然适用的法律上应申报的假定条件将被全面废除。这意味着，即使已经可以从其他能够在线访问的登记簿（附股东名单的商业登记簿、社团登记簿、合作社登记簿等）中完整、正确地获得一个组织团体的实际受益人的详细信息，但这很快将不再适用于法律要求的“已完成了对实际受益人的申报”。

因此，在《透明金融信息反洗钱法》生效后，所有有义务进行申报的公司必须始终向透明登记簿登记其实际受益人，或在适用的情况下登记其假定的受益人。不遵守规定可能会导致巨额罚款。

因此，请确保您所有有义务进行申报的公司在不久的将来向透明登记簿（<https://www.transparenzregister.de/>）登记其实际受益人。

Dr. Bernhard Schultz

Lawyer, Notary — registered office Berlin

Bernhard.Schultz@bblaw.com



《德国供应链法》：政府草案、常见问题及欧盟

在我们律师事务所官网2021年2月12日刊载的博客文章《就是现在：德国国家供应链法即将出台！》中，我们曾作报道：负责该项事宜的德国联邦劳动和社会事务部部长Heil、德国联邦经济合作及发展部部长Müller和德国联邦经济与能源部部长Altmaier经过几轮艰难的讨论终于就供应链中的人权法下的尽职调查达成了妥协。正如所宣布的那样，德国联邦内阁现在也已经就《供应链法》展开工作并于2021年3月3日通过了该政府草案。德国联邦政府在一份相应的告知函件中对其认为草案中最重要的事宜进行了简要的总结。

该政府草案可以在联邦劳动和社会事务部的网站中关于《德国尽职调查法》的网页上获取。从该网页上还可以获取更多的信息，有从联邦劳动和社会事务部的角度对其原始法案草案做了进一步的总结，后至各方对法律草案的总共三十多份意见书。

其次，联邦经济合作与发展部关于《供应链法》（尚未出现统一的术语）的网站也具有启发性的意义。除其他事项外，联邦经济合作与发展部对核心的法规作出了总结，并且回答了有关《供应链法》的初步问题。此外，联邦经济合作与发展部还提供了可以pdf形式下载的更详细的问答目录。这些“常见问题”对当前立法草案进行了一个很好的概述。这同样适用于联邦劳动和社会事务部在www.csr-in-deutschland.de 网站上提供的常见问题。

最后，联邦经济与能源部也就该法律草案发布了一则新闻稿。

根据联邦经济合作与发展部的说法，立法目标仍然是让德国联邦议会在夏季休假前通过该法律。这是否真的会发生还有待观察，尤其是考虑到商界和人权组织对法律草案不时提出的激烈批评。

联邦劳动和社会事务部表示，《尽职调查法》（尚未被联邦议会通过）将根据未来的欧洲法规进行调整，目的是避免德国公司的竞争劣势。据《法兰克福汇报》报导，欧盟司法专员Didier Reynders先生希望德国政府的立法倡议能在欧盟层面为计划中的法规提供支持。同时，他明确表示，欧盟委员会希望在其关于欧盟范围内的供应链法律的提案中能够更进一步。其希望可以发出一个“强烈的信号”。具体而言，意思是：“我们希望走得更远，即在供应链上也在受其影响的公司数量上走得更远”（*„We want to go far, far down the supply chain and far in terms of the number of companies affected.“*）。换言之，欧洲的法规很可能会超越德国供应链法现有的草案。

欧盟委员会的具体监管建议预计将在明年6月出台。根据目前的规划，届时德国的《供应链法》应该已经得到通过。

总结

后续令人期待！即使在这此过程中仍有延误，但在德国和/或欧洲层面上，《供应链法》肯定迟早会以这样或那样的形式出现。这不仅仅牵涉到与那些将来法律规定的人权尽职调查义务将直接加以适用的公司。因为可以预见，恰恰是此类公司为了履行其人权尽职调查的义务，会以合规为目的扩充其供应商合同。这意味着，今后的法律要求也将适用于不直接属于该法律管控范围的公司。不仅如此，也是因为这个原因，所有的公司最好在未来能够更深入地处理人权尽职调查的问题。

Dr. André Depping

Lawyer, Mediator, M.L.E.

Andre.Depping@bblaw.com



Dr. Daniel Walden

Lawyer

Daniel.Walden@bblaw.com



新《德国反垄断法》简析

2021年1月14日，德国议会通过了对《德国反限制竞争法》的一项重大修正案。该修正案包含了对德国合并审查制度的深远变革。它将大大削减许多并购交易中的繁文缛节。

提高德国境内的营业额门槛

随着营业额门槛的大幅提高，今后受限于德国合并审查的交易将越来越少。虽然最初的法律草案已经预见到德国国内营业额门槛将大幅提高，但为了进一步减少德国联邦卡特尔局（FCO）的工作量，议会主管委员会在最后一刻作出了修改，从而腾出资源应对数字巨头的市场力量。

今后，只有同时满足以下三个门槛的交易才需要向德国联邦卡特尔局申报：

- (1) 所有参与公司的全球营业额合计超过5亿欧元。
- (2) 至少有一家参与公司在德国的营业额超过5千万欧元。
- (3) (a) 至少还有一家参与公司的德国营业额超过1750万欧元；或
- (3) (b) 交易价值超过4亿欧元，目标公司在德国有重要的经济活动，但在德国的营业额低于1750万欧元。

新的合并审查工具

新法引入了一种全新的备案要求。德国联邦卡特尔局可责令大型企业对其既未达到营业额门槛也不符合交易价值门槛的某些收购进行申报。此项修正是针对德国废物管理行业内有企业通过收购许多未达到营业额门槛的微型竞争对手企业实现集中化的行为。

然而，新工具将仅在特定的时间内适用于少数的企业。这是因为德国联邦卡特尔局只有在进行行业调查后才能发出这样的命令（并受制于其他的先决条件）。此外，该新工具与国际交易基本无关，因为它只适用于收购在德国实现三分之二以上营业收入的公司。

医院与平面媒体的合并将受益最大

某些医院的合并将至少在2027年之前完全豁免于合并审查的限制。在过去的15年内，德国联邦卡特尔局每年禁止大约一起医院的合并案。这种做法与促进（甚至是补贴！）德国医院部门合并的政治目标从来就不相符合。

印刷媒体行业受益于营业额乘数从8下降至4。相比之下，电台和电视广播的营业额乘数仍为8。

些许的实质性变化

实质性框架除了一个例外情况其余保持不变。德国联邦卡特尔局不得禁止影响已存在至少五年的“微型市场”（"de-minimis markets"）的合并（具有巨大价值的交易案件和免费提供服务的市场除外）。相关的门槛从1500万欧元提高到2000万欧元，但从现今起，所有相关的“微型市场”的总和必须低于这一门槛。

一些程序上的微调

第二阶段程序的最长期限延长了一个月，共计5个月（第一阶段1个月加第二阶段4个月）。实际影响非常有限。如今，对于延期请求、承诺建议和对正式信息请求的延迟答复，德国联邦卡特尔局已经有了更多的时间进行第二阶段审查。

最后，由于增加了以数字方式提交资料的可能性，根据《国际财务报告准则》财务报表提供营业额数字的选择，以及取消了执行通知，减轻了申报公司的行政负担。

应申报的收购交易变少，应申报的合资企业相对增多

实务中德国合并审查制度最重要的变化是，人们期待已久的（也是长久以来德国被诟病）的营业额门槛的提高。在过去的几年里，德国联邦卡特尔局每年审查大约1200至1400份申报，其中大多数的案件对德国的竞争影响不大或没有影响。

我们预计此次修订将使德国的合并审核申报数量减少三分之一。对德国小公司的收购和对德国出口有限的外国公司的收购将受益最大。相比之下，目前需要进行申报的设立合资企业和共同投资还需要继续申报。这是因为一家典型的母公司或共同投资人（连同其公司集团）的规模要比一家典型标的公司更大。

Christoph Heinrich

Lawyer

Christoph.Heinrich@bblaw.com



**Please note**

This publication cannot replace consultation with a trained legal professional. If you no longer wish to receive information, you can [unsubscribe](#) at any time.

© BEITEN BURKHARDT Rechtsanwaltsgesellschaft mbH

All rights reserved 2021

Imprint

This publication is issued by BEITEN BURKHARDT Rechtsanwaltsgesellschaft mbH

Ganghoferstrasse 33, 80339 Munich

Registered under HR B 155350 at the Regional Court Munich / VAT Reg. No.: DE811218811

For more information see: www.beiten-burkhardt.com/en/imprint